Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour consulter tous nos sujets d'annales et corrigés du Bac Général LLCER + SES, veuillez visiter :
bac-llcer-ses.fr/annales-sujets-et-corriges

BACCALAURÉAT GÉNÉRAL • CORRIGÉ DÉTAILLÉ

Langues, littératures et cultures étrangères et régionales — Anglais monde contemporain

Session 2026 • Amérique du Nord

Code sujet **26-LLCERANMCAN1** 3 heures 30

Proposition de corrigé pédagogique • FormaV

Se repérer dans le corrigé

Sujet 1 — Situation actuelle d’Hawaï et des Hawaiens : identité et perspectives économiques
2 réponses • sujet p. 2–6

Sujet 2 — La langue māorie dans la Nouvelle-Zélande contemporaine : héritage, identité et rôle du gouvernement
2 réponses • sujet p. 7–11

Les numéros, parties et pages renvoient au sujet original. Chaque réponse rappelle la consigne, explique la démarche et donne le résultat.

Sujet 1

20 points

Situation actuelle d’Hawaï et des Hawaiens : identité et perspectives économiques

Partie 1

Question Partie 1

Sujet p. 2, 3, 4, 5, 6

> Prenez connaissance des documents A, B, C et D et traitez le sujet suivant en anglais en environ 500 mots : “Taking into account the specificities of the four documents, show what they reveal about the present situation of Hawaii and Hawaiians. You will pay particular attention to the issues of identity and economic perspectives.”

Démarche : Il faut construire une synthèse en anglais qui confronte les quatre documents au lieu de les résumer séparément. Le document A est une publicité touristique : son image et son vocabulaire présentent une destination séduisante et une culture valorisée, mais à travers le regard commercial d’une agence. Les documents B et D permettent d’analyser les contraintes économiques et leurs conséquences pour les habitants, tandis que le document C expose la diversité des positions sur l’histoire et le statut politique d’Hawaï. On relie ainsi perspectives économiques, migration et identité, en gardant à l’esprit que les documents ne parlent pas au nom de tous les Hawaïens.

RÉPONSE À RETENIR

The four documents reveal a striking contrast between Hawaii as an attractive destination and the difficulties faced by many of its residents. They show that tourism is economically important, but also that high living costs, migration and unresolved questions about the islands' history shape contemporary Hawaiian life and identity.

Document A, a 2025 advertisement by the American travel agency Cruz Diva, promotes a trip to Oahu and Maui from September 3 to 9. Its vivid image of a hula dancer and a tropical landscape, together with phrases such as "Discover your sanctuary" and "lively culture," presents Hawaii as an idyllic holiday destination. The advertisement also refers to the islands' heritage and diversity. This is a commercial representation, however: Hawaiian culture is part of the experience being sold to visitors, rather than being presented through residents' accounts of everyday life.

Document B complicates this image by showing how dependent the Hawaiian economy is on tourism. Tia Lewis confirms that the summer influx of tourists bothers local people, but also explains that the economy relies heavily on visitors. After the Maui wildfires, tourism declined sharply, leading to job losses and financial difficulties. The effects were not limited to hotels or large companies: To Be Organics, a small business, saw its profits fall by 25%, and Lewis herself received fewer shifts at the hotel restaurant where she works. Tourism thus provides income and employment, while making local livelihoods vulnerable to a fall in visitor numbers.

Document D focuses on another economic pressure: the cost of remaining in Hawaii. The migration of Native Hawaiians to the mainland reached a tipping point in 2021; the document reports around 370,000 Native Hawaiians in the continental United States, compared with 310,000 on the islands. Hawaii's housing costs are 214% above the national average, and its overall cost of living is 84% higher. Limited job opportunities and career growth also contribute to departures. Cece Cullen's experience captures the personal consequences: she wanted her children to grow up immersed in Hawaiian culture, yet moving to Las Vegas was the only way for her family to buy a home. Economic security therefore comes at the cost of living away from the islands.

These economic issues intersect with a complex debate about identity and political status. Document C recalls that the United States helped orchestrate the overthrow of the Hawaiian nation and notes that Hawaii became a state more than 65 years ago. It emphasizes that Hawaiians hold different views: some accept the status quo and identify as American; others seek formal federal recognition, greater control of government, or the restoration of the Kingdom of Hawaii. Dennis Kanahele, who does not consider himself American, carries a self-made Nation of Hawaii passport alongside his U.S. passport. His example expresses a distinct national identity, but the document makes clear that there is no single shared political position.

Taken together, the documents show that Hawaii is more than the paradise promoted to tourists. Its economy depends on visitors, yet the cost of island life pushes some Native Hawaiians away; meanwhile, cultural attachment and the history of U.S. rule continue to inform diverse understandings of Hawaiian identity.

Partie 2

Question Partie 2

Sujet p. 2, 6

> Rendez compte en français des idées principales du document D (environ 150 mots).

Démarche : Le compte rendu présente les idées principales du document D sans reprendre toute sa formulation. Il expose d'abord l'ampleur de la migration et les chiffres avancés, puis en explique les causes économiques. Enfin, l'exemple de Cece Cullen permet de rendre compte du compromis entre l'accès à la propriété et le souhait de transmettre la culture hawaïenne à ses enfants. Il faut préciser que le chiffre concernant Las Vegas inclut également d'autres habitants des îles du Pacifique.

RÉPONSE À RETENIR

Le document D décrit une migration croissante des Hawaïens autochtones vers le continent américain. Le mouvement a franchi un seuil en 2021 : environ 370 000 Native Hawaiians vivent sur le continent, contre 310 000 dans les îles. Las Vegas compte plus de 40 000 habitants autochtones hawaïens et d'autres habitants des îles du Pacifique ; seule Honolulu en rassemble davantage parmi les grandes agglomérations. Les raisons varient selon les familles, mais les difficultés économiques pèsent fortement : le logement coûte 214 % de plus que la moyenne nationale et le coût général de la vie, 84 % de plus. Le manque d'emplois et de possibilités d'évolution professionnelle contribue aussi aux départs. Cece Cullen souhaitait que ses enfants grandissent au contact de la culture hawaïenne. Pourtant, s'installer à Las Vegas était, pour sa famille, le seul moyen d'acheter une maison. Ce choix lui a permis d'accéder à la propriété, mais l'éloigne de son île natale.

Sujet 2

20 points

La langue māorie dans la Nouvelle-Zélande contemporaine : héritage, identité et rôle du gouvernement

Partie 1

Question Partie 1

Sujet p. 7, 8, 9, 10, 11

> Prenez connaissance des documents A, B, C et D et traitez le sujet suivant en anglais en environ 500 mots : “Taking into account the specificities of the four documents, show what they reveal about the Māori language in today’s New Zealand. You will pay particular attention to the notions of heritage, identity and the role of the government.”

Démarche : La synthèse croise les quatre documents en distinguant leurs formes et leurs points de vue : l’infographie A apporte des données de recensement, le document B rapporte le discours de la jeune reine māorie, et les articles C et D associent témoignages et politiques publiques. Elle suit les axes du sujet — héritage, identité et rôle du gouvernement — et nuance les chiffres en rappelant ce qu’ils mesurent. La réponse ci-dessous est rédigée en anglais et compte environ 500 mots.

RÉPONSE À RETENIR

The four documents show that te reo Māori is both a living part of New Zealand's heritage and a language whose future remains contested. The figures point to a revival, but the testimonies also reveal the lasting effects of past suppression and present disagreements over the government's role.

Document A is an infographic based on New Zealand census data. It counts people who said they could have a conversation about many everyday things in te reo Māori: 153,666 in 1996, 160,527 in 2001, 157,113 in 2006, 148,395 in 2013, 185,955 in 2018 and 213,849 in 2023. The overall rise is significant, although the trend was not continuous: the number declined between 2001 and 2013 before increasing in the two following censuses. These figures suggest a wider ability to use the language, but they measure respondents' reported conversational ability, not necessarily fluency or how often they speak Māori in daily life.

Document B links language to cultural identity and the transmission of heritage. In her first speech after being crowned, 28-year-old Māori queen Nga wai hono i te po calls on Māori to come together and "walk a new path". She presents being Māori as more than opposition or protest: it also means speaking the language, caring for the environment, learning history and choosing to be called by a Māori name. Her claim that being Māori is "forever" is balanced by the need to nurture that identity continually. The article describes a young, rapidly growing Māori population—about 20% of New Zealand's population—and notes that many young people have attended Māori-language schools and are culturally proud and politically engaged. It also recalls the Treaty of Waitangi, signed in 1840 to recognise Māori land ownership and grant Māori the same rights as British subjects, although they eventually lost control of their land.

Document C gives a personal account of how language suppression affected family life across generations. Ihapera remembers that her parents were not allowed to speak Māori and kept te reo secret. Because English was spoken at home and school, she lost her connection to her native language. Repeated mispronunciation of her name also influenced her: she gave her children English names. A different experience is described through her granddaughter Pounamu, who has a Māori name and grew up in a full-immersion Māori-language school, or wharekura. Pounamu sees the language and culture as a major part of who she is. Their stories show both the harm caused when a language is excluded and the importance of education and family transmission in sustaining it.

The documents present government policy as a major source of tension. Document C reports plans to change some public departments' primary names from Māori to English, require departments to communicate primarily in English, halt additional bonuses for public servants proficient in te reo, and draft legislation making English an official language—a status it does not currently have. Document D similarly reports ministers' instructions to stop using Māori names, restrictions on using te reo in briefing papers, and the end of funding for some staff language courses. It conveys language commissioner Rawinia Higgins's warning that te reo is at risk. The government's position is not presented as entirely uniform: Prime Minister Christopher Luxon says he supports the language and describes the policies as a way to make public services easier to understand.

Taken together, the documents reveal a language whose use and cultural importance are being revived, but whose place in public life remains disputed. Community pride, schools and intergenerational transmission matter, while government decisions can either support or restrict te reo Māori.

Partie 2

Question Partie 2

Sujet p. 7, 9

> Traduisez en français le passage suivant du document B (l. 10-15) : “Being Māori is not defined by having an enemy or a challenge to overcome. Being Māori is speaking our language. It is taking care of the environment. It is reading and learning about our history. It is the choice to be called by our Māori name. There are many ways to manifest being Māori, not just in times of protest,’ she said. ‘Being Māori is forever, but we must continually nurture that expression of being Māori to control our own destiny.”

Démarche : Je conserve la répétition de « Être Māori », qui structure le passage et énumère plusieurs dimensions de l’identité. « The choice to be called by our Māori name » signifie choisir d’être appelé par son nom māori ; « continually nurture that expression » évoque l’entretien continu de cette identité. La traduction restitue également le lien entre cette identité et la maîtrise de son propre destin.

> **RÉPONSE À RETENIR**
>
> « Être Māori ne se définit pas par le fait d’avoir un ennemi ou un défi à relever. Être Māori, c’est parler notre langue. C’est prendre soin de l’environnement. C’est lire et apprendre notre histoire. C’est choisir d’être appelé par notre nom māori. Il existe de nombreuses façons d’exprimer son identité māorie, pas seulement en période de protestation », a-t-elle déclaré. « Être Māori, c’est pour toujours, mais nous devons sans cesse entretenir cette expression de notre identité māorie afin de maîtriser notre propre destin. »

Sujet : https://www.sujetdebac.fr/annales-pdf/2026/spe-llcer-amc-2026-amerique-nord-sujet-officiel.pdf
© FormaV EI • Proposition de correction, distincte d'un corrigé officiel.

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.